

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nicht von ungefähr wurden in 20 Jahren  
1300 000 m<sup>2</sup> Ottiker-Decken verlegt.

*Ottiker*

BETONBALKENFABRIK OTTIKER A.G., ZÜRICH  
Talstrasse 83, Postfach Zürich 1  
Tel. (051) 27 45 78



## MOTORKIPPER Muir-Hill

mit Benzin- oder Dieselmotoren,  
ausgerüstet mit normalen Mulden  
und patentierten Auswurfpfatten  
oder verstärkten Mulden für den  
Betrieb in Steinbrüchen usw.,  
drehbaren Sitzen und Steuerungs-  
organen. Inhalt der Mulden je  
nach Modell 2,5 bis 3,4 m<sup>3</sup>.

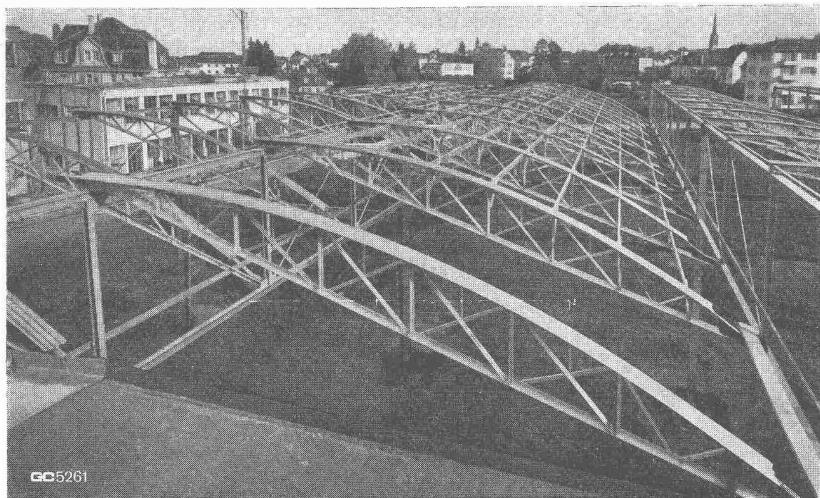


**Muir-Hill**

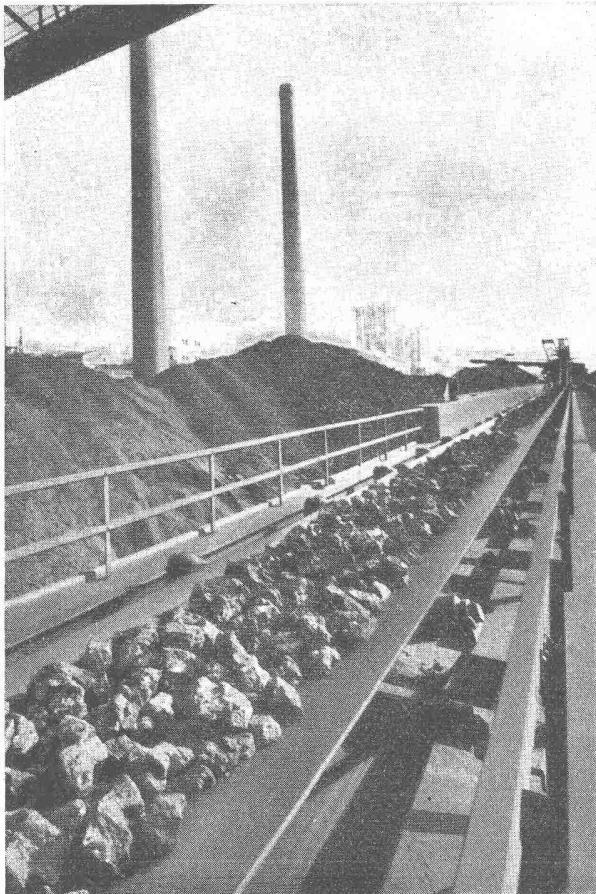
**Robert Aebi & Cie AG SA Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

## Shedkonstruktion in Aluminium



**GC Geilinger & Co. Winterthur**



**PIRELLI**

**Gummi-Transportbänder**

für alle Anforderungen von  
Industrie- und Bau-Unterneh-  
mungen.

Unsere Sonderqualitäten  
NOMAFER und DUMAFER  
besitzen eine unübertrifftene  
Schürf- und Zugfestigkeit.

Unverbindliche Beratung durch

**ARIA AG.** LIMMATSTRASSE 214 **ZÜRICH**  
Telephon 42 56 58

**FRICK-GLASS A.G.**  
ZURICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

# HESCO

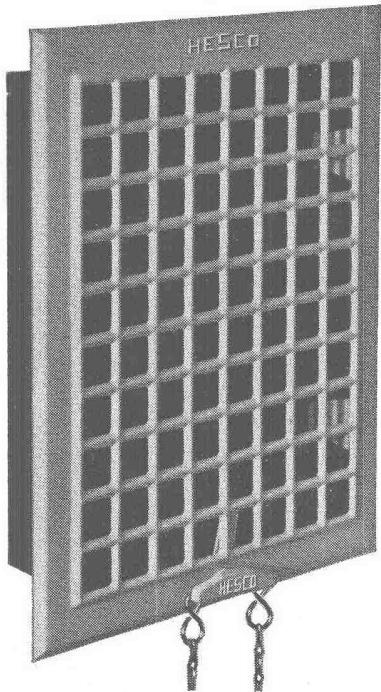
## Ventilations-Klappen und Ventilations-Gitter

Die Frage der Verwendung von Ventilations-Klappen stellt sich heute praktisch fast bei allen Neubauten von Fabriken, Spitätern, Sanatorien, Wohn- und Wohlfahrtshäusern, Lagerhäusern, Festungsbauten, Warenhäusern und Geschäftshäusern aller Art.

Wir fabrizieren Ventilations-Klappen, Ventilations-Schieber und -Gitter.

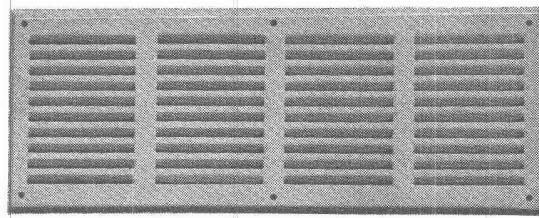
„Hesco“-Ventilations-Klappen, -Gitter und -Schieber sind in der Regel elfenbeinfarbig emailliert, verchromt oder cadmiert. Sie können aber auch in einer beliebig andern Farbe geliefert werden.

Wünschen für Extra-Anfertigungen nach Ihren Zeichnungen und Angaben können wir jederzeit entsprechen.

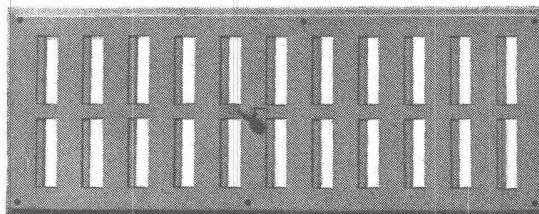


**1511** „Hesco“-Ventilations-Klappen in 25 verschiedenen Dimensionen erhältlich, maximaler Luftdurchlaß 60 %.

Verlangen Sie bitte unseren detaillierten Ventilationen-Prospekt.



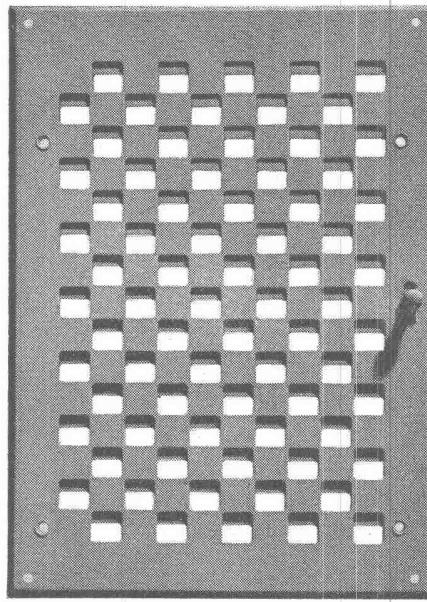
**1553** Schlitzgitter zum Aufschrauben



**1535** Schlitzschieber mit Schiebeknopf

Bei der «Hesco»-Ventilation 1511 ist besonders zu beachten, daß diese ohne Werkzeug aus dem eingemauerten Rahmen herausgenommen und nachher wieder eingesetzt werden kann. Das vereinfacht die Reinigung ganz wesentlich.

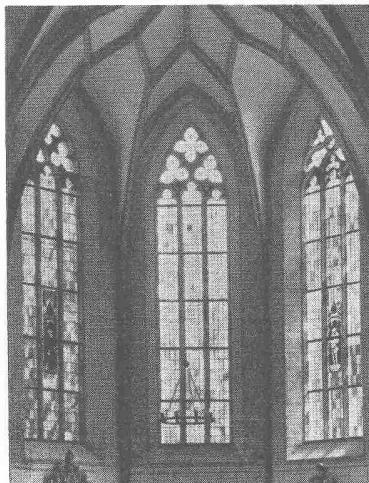
Unter Art. No. 1521 fabrizieren wir Ventilationen mit einem extra großen Luftdurchlaß von 76 %.



**1531**  
Columbus-Schieber mit Schiebeknopf oder Hebel für Kettenzug.

*Hess & Cie.* Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik - Pilgersteg, Rüti ZH.





## Blei-Verglasungen

für Kirchen,  
individuelle Gestaltung  
von Wohnräumen,  
Einsetzen von Wappenscheiben, Butzenscheiben etc.

**Rud. Demenga**  
**Basel**

Sternengasse 11  
Telephon (061) 24 09 15

## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

## NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16

## ALIMIL

Die patent. ALIMIL-Rillentäfer und ALIMIL-Decken werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen - Verschiedene Profile - Vide Prospekt  
Fabrikation und Anschlag durch  
A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern

### ALIMIL-WERK + LUZERN

Tribschennstrasse 57 - Tel. (041) 2 06 04



## GEDI-Hebezeuge

Beste Qualität zu günstigem Preis  
Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

MD

**SCHAUFENSTER**  
Rahmen in Eisen,  
Anticorodal oder Bronce

**GAUGER**  
Gauger & Co. A.G. Zürich

## FABRIK FÜR



gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

**H. Heer & Co., Olten**  
Tel. (062) 5 40 29

**BFZ**



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**

Bauteile

Telephon (051) 52.13.00

Das neueste, einfachste, im Preise günstigste  
**automatische Nivellier-Instrument Cowley-Level**

Leicht verständlich für jedermann.  
Einfache Montage, kein Einstellen, richtet sich selbst.  
Verlangen Sie bitte unverbindliche Vorführung.

**DYM**

Baugeräte für Hoch- und Tiefbau  
Badenerstrasse 79, ZÜRICH  
Telephon (051) 25 50 22

Selbstansaugende ventillose  
**Baupumpen**

System «Lauchenauer»  
Saughöhen bis 9 m

Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamms-, Sand- und Kiesförderung.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

**URINOIRS**

**HILCO**

Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 · Tel. (051) 33 71 05

# SIGMA

Die witterungsabhängige  
automatische  
Zentralheizungs-Regulierung



Neue witterungsabhängige  
Heizungsregulierung

In 2750

**Vorteile:**

- Gleichmässige Raumtemperaturen, unabhängig von der Witterung, der Außentemperatur, dem Windeinfluss, der Sonnenstrahlung usw.
- Kleine Abmessungen des Aussenfühlers, Verwendung von nichtrostendem Material.
- Einstellbarer Sonnenschutz am Aussenfühler.
- Kleiner Anlegefühler, welcher ohne Entleeren der Heizung mit einem Spannband am Vorlaufrohr montierbar ist.
- Einfache elektrische Installationen (Schwachstromleitungen zu den Fühlern).
- Einknopf-Bedienung für die verschiedenen gewünschten Heizprogramme.
- Vollautomatische Einhaltung des gewählten Heizfahrplanes.
- Universelle Verwendbarkeit und leichte Anpassung der Heizkurve an die Erfordernisse des Gebäudes.
- Grösste Betriebssicherheit, da keine beweglichen Kontakte im Messkreis und keine Verstärkerrohren vorhanden sind.

SIGMA-Apparate lassen sich dank ihrer Vorteile  
in kurzer Zeit amortisieren

**LANDIS & GYR AG. ZUG**

**Meldung Nr. 4**

**Bekannte Spinnerei**

Doppelantrieb für Saalabschluß, Zeitweise große Luftdruckdifferenzen, hervorgerufen durch die Klimaanlage. — Trotzdem öffnet und schließt TORMAX zuverlässig und schlagfrei.

**Moderner, großer Spital**

8 TORMAX-Antriebe erlauben die ungehinderte Zirkulation der Elektroschlepper mit den Speise-Transportzügen. — Verschiedene Steuerungen. (Lichtstrahl, Zug- und Fußschalter).

**der zuverlässige Türantrieb**

MAGIRUS  
DEUTZ

**MAGIRUS-DEUTZ**

*durch Luftkühlung überlegen!*

**Kleine Ursache - grosse Wirkung**

Oft verursachen kleine Kühlwasserstörungen grosse Schäden. Luftkühlung bewahrt davor!

Generalvertretung für die Schweiz  
AG. Lenzburg - Tel. (064) 8 18 16

Nicht das billige Holzschutzmittel ist gut,  
sondern das gute Holzschutzmittel ist billig!

Also: **ARBEZOL**

A. BENZ & CIE, Holzkonservierung, Zürich 2/38, Renggerstrasse 56, Telefon (051) 45 15 18

## Wir suchen

einen jüngeren, diplomierten

## Technikums-Chemiker

mit Labor- und Betriebspraxis in analytischer Richtung, für den chemischen Dienst unserer Wasserversorgung.

Die Besoldungsverhältnisse sind gesetzlich geregelt.

Die Anstellung erfolgt vorerst aushilfsweise.

Gut beleumdeten Schweizerbürger belieben ihre handgeschriebene Anmeldung mit Angaben über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo bis zum 20. März 1954 zu richten an die

**Direktion des Gas- u. Wasserwerks Basel**

Grösseres Architekturbüro S. I. A./BSA des Kantons Bern sucht zu baldigem Eintritt

## 1 Architekt

## 1 Bautechniker

**Bedingungen:** Gute Darsteller, Selbständigkeit, initiativ, verantwortungsbewusst.

**Geboten wird:** Dauerstelle mit interessanten Bauaufgaben.

Handgeschriebene Offerten mit Bildungsgang, Gehaltsansprüchen, Angabe des frühesten Eintrittstermins und Bild sind zu richten unter Chiffre M 9297 Y an Publicitas Bern.

Gesucht für unsere Baubureaux in Winterthur und Oberwinterthur

## 1 Bau-Ingenieur

evtl. Techniker, als Sachbearbeiter für Stahlkonstruktionen. Bewerber mit Stahlbaupraxis erhalten den Vorzug.

## 1 Hochbautechniker oder -zeichner

für die Bearbeitung von Bauaufgaben des Industriebaues.

## 1 Bauführer u. 1 Hilfsbauführer

für grössere Bauvorhaben.

Es handelt sich um interessante, entwicklungs-fähige Stellen, für Bauaufgaben auf lange Sicht. Handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind erbeten an unsere Abteilung 24.

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,  
Winterthur**

Gesucht in grösseres Architekturbüro nach Genf erfahrener, tüchtiger

## BAUFÜHRER

sowie jüngerer, tüchtiger, an sauberes Arbeiten gewöhnter

## BAUZEICHNER

Französische Sprachkenntnisse erforderlich. Offerten mit Bild, Zeugniskopien, Gehaltsanspruch und Eintrittsmöglichkeit unter Chiffre ZA 5101 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Das Tiefbauamt des Kantons Zürich sucht für die Vorprüfung der Projekte für den Wettbewerb der Reussbrücke in Ottenbach einen

## diplomierten Bauingenieur

In Frage kommt guter Statiker, welcher die Arbeit entweder vollamtlich oder als Nebenbeschäftigung übernimmt, oder ein junger

## INGENIEUR

evtl. Student in höherem Semester, zur Mithilfe bei der Vorprüfung der Wettbewerbsprojekte.

Dauer der Beschäftigung: 1. Mai 1954 für ca. einen Monat.

Offerten mit Gehaltsansprüchen an den Kantonsingenieur, Postfach Zürich 23.

Der Kantonsingenieur.

### Eidgenössische Technische Hochschule

Gesucht auf 1. Mai 1954 oder nach Vereinbarung für die Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau, Abt. für Hydrologie,

## junger Bauingenieur oder Naturwissenschaftler

für Büro und Feldarbeit.

**Erfordernisse:** Interesse an Aufgaben naturwissenschaftlichen, spez. hydrologischen Charakters. Kenntn's der deutschen und franz. Sprache. Guter Bergsteiger und Skifahrer. Besoldung Fr. 10 300.— bis Fr. 14 800.— zu zügl. die gesetzlichen Zulagen.

Handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf und Photo sind bis spätestens am 27. März 1954 zu richten an die **Direktion der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH**, Gloriustrasse 39, Zürich 6.

## Industriebau

Maschinenfabrik im Kanton Zürich sucht zu sofortigem Eintritt für die Ausführung bereits projektierte Neubauten

## Bautechniker

mit Erfahrung in Bauführung und Rechnungskontrolle.

Ausführliche Offerten mit Angabe der Ansprüche werden erbeten unter Chiffre ZG 5013 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



## Elektrizitätswerk Basel

Wir suchen per sofort oder später für unser Baubureau je einen tüchtigen, jungen

## Hochbau- und Tiefbauzeichner

Es bietet sich für junge, aufgeweckte Herren Gelegenheit, sich in vielgestaltige und interessante Tätigkeitsgebiete einzuarbeiten.

Handschriftliche Bewerbungen mit ausführlichen Angaben der Personalien, Lebenslauf, Gehaltsanspruch und frühestem Eintrittsdatum sind unter Beilage von Zeugnisschriften und Photo zu richten an die

Direktion des Elektrizitätswerkes Basel

Für die Bearbeitung von Bebauungs-, Orts- und Regionalplänen suche ich einen

## Architekten oder Ingenieur

als Angestellten, der sich einarbeiten kann. Offerten mit Gehaltsanspruch und Referenzen sind zu richten an **Hans Marti**, dipl. Arch. S. I. A., Redaktor der Schweiz. Bauzeitung, Schönbühlstrasse 8, Zürich.

## BAUINGENIEUR

gesucht. Guter Eisenbetonstatiker und zur Mitarbeit in den Gebieten des Tiefbaues. Dauerstelle in Ingenieurbureau im Kanton Bern. Ausführliche Offerten mit Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre SA 3793 an **Schweizer Annoncen AG. «ASSA», Bern**.

Entreprise romande de construction de routes demande

## Ingénieur diplômé

ayant quelques années de pratique dans l'entreprise et désirant se spécialiser dans les travaux routiers. Situation indépendante, intéressante et assurée dans entreprise en développement. Adresser offres sous chiffre PB 31858 à **Publicitas, Lausanne**.

Gesucht

## Tiefbautechniker, Eisenbetonzeichner

Eintritt baldmöglichst. Offerten unter Chiffre W 32998 Lz an **Publicitas, Luzern**.

Gesucht per 1. April

## jüngerer Architekt

ideenreicher, guter Entwerfer, an selbständiges Arbeiten gewöhnt. Offerten mit Photo, Lebenslauf und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an **Wolfgang Naegeli, Architekt S. I. A., Bahnhofstrasse 22, Zürich 1**.

**Einwohnergemeinde Zug**

Beim Stadtbauamt Zug ist zufolge Erreichung der Altersgrenze des bisherigen Inhabers die Stelle eines

**WERKMEISTERS**

neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Theoretische und praktische Ausbildung als Tiefbautechniker oder Polier bei Tiefbauunternehmung. Praxis im allgemeinen Tiefbau, Fähigkeit zur Führung einer Arbeitergruppe von ca. 25 Mann und des gesamten Rapportwesens.

**Besoldung:** Jahresbesoldung für einen Verheiratenen, inkl. Teuerungszulagen, Fr. 9048.— bis 12240.—, zuzüglich Sozialzulagen, Pensionskasse.

**Bewerbung:** Handschriftliche Bewerbungen mit genauen Personalien, Lebenslauf, Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sowie Beilage von Zeugnisabschriften und Photo sind mit der Aufschrift «Werkmeisterstelle», bis 19. April 1954 dem **Baupräsidium der Stadt Zug** einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zug, den 6. März 1954.

Für den Einwohnerrat der Stadt Zug:  
Das Stadtbauamt.

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung auf gut beschäftigtes Architekturbüro in Zürich junger, tüchtiger, künstlerisch befähigter

**Bauzeichner oder Bautechniker**

an selbständiges Arbeiten gewöhnt, versiert in allen vorkommenden Arbeiten. Interessante Bauaufgaben. — Bei Eignung gut bezahlte Dauerstelle.

Offerten mit Photo, Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen unter Chiffre SA 2226 Z an **Schweizer-Annoncen AG**, Zürich 23.

Für Bahnelektrifikationsarbeiten in Belgien wird ein

**INGENIEUR**

gesucht.

**Tätigkeit:** Projektierung und Bau von Bahnfahrleitungen, Berechnungen, Organisation und Überwachung von Baustellen.

**Gewünscht wird:** Initiative, selbständig arbeitende Persönlichkeit mit Erfahrung im Fahrleitungsbau. Perfekt Französisch mündlich und schriftlich Bedingung.

**Geboten wird:** Sehr gut bezahlte, selbständige Stellung.

Handschriftliche Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Referenzen, Lohnansprüche und frühesten Eintrittstermin erbeten unter Chiffre ZH 5165 an **Mosse-Annoncen AG**, Zürich 23.

Gesucht auf grosses Ingenieurbüro

**Eisenbetontechniker und Eisenbetonzeichner**

Offerten unter Chiffre ZW 5122 an **Mosse-Annoncen AG**, Zürich 23.

**Kantonales Technikum Burgdorf**

Diplom- und Semesterarbeiten der Abteilung für Hochbau (Architekten), Tiefbau (Bauingenieurwesen), Maschinenbau, Elektrotechnik und Chemie sind am

Samstag, den 20. März 1954, 11.20 Uhr bis 18.00 Uhr, Sonntag, den 21. März 1954, 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr,

im Technikum zur freien Besichtigung ausgestellt. Interessenten und Freunde des Technikums sind freundlich eingeladen.

Die Direktion: Rebsamen.

Zürcher Ingenieurbüro für Eisenbeton sucht tüchtigen

**Eisenbetonzeichner oder -techniker**

Guter Darsteller, mit einigen Jahren Praxis. — Dauerstelle und gute Honorierung. Offerten mit Zeugnissen, Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin etc. unter Chiffre ZU 444 an **Mosse-Annoncen AG**, Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro künstlerisch begabter und initiativer

**Architekt oder Bautechniker**

Besonderer Wert wird auf Selbständigkeit in Entwurf und Detailbearbeitung sowie auf gute Darstellung gelegt. Bei Eignung Dauerstelle. Handgeschriebene Offerten mit Bildungsgang, Bild und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZG 5166 an **Mosse-Annoncen AG**, Zürich 23.

Architekturbüro ETH/S. I. A., Nähe Bern, sucht zu baldigem Eintritt

**1 Bautechniker oder Bauzeichner**

Qualifizierte Bewerber reichen ihre handschriftlichen Offerten mit Angaben über Bildungsgang und Gehaltsansprüche ein unter Chiffre ZD 5142 an **Mosse-Annoncen AG**, Zürich 23.

**Einwohnergemeinde Zug**

Beim Stadtbauamt der Stadt Zug ist die Stelle eines

**Bauführers evtl. Tiefbautechnikers**

für den Bau der städtischen Schwemmkanalisation und Kläranlage zu besetzen.

**Anforderungen:** Fachstudium oder gleichwertige Ausbildung im Tiefbau, Praxis im Kanalisationswesen, Bureau und Bauplatz, Kenntnisse über Kläranlagen erwünscht.

**Bewerbung:** Handschriftliche Bewerbungen mit genauen Personalien, Lebenslauf, Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche und frühesten Eintrittstermin sowie Beilage von Zeugnisabschriften und Photo sind mit der Aufschrift «Bauführerstelle», bis 19. April 1954 dem **Baupräsidium der Stadt Zug** einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zug, den 6. März 1954.

Für den Einwohnerrat der Stadt Zug:  
Das Stadtbauamt.

Privatmann sucht sich an interessantem

## **Bauvorhaben**

mit Fr. 50 000.— bis 100 000.— zu beteiligen.  
(Evtl. Restfinanzierung.) Platz Zürich bevorzugt.  
Offerten erbeten unter Chiffre ZF 5137 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

## **Norwegischer Hochschularchitekt**

mit acht Jahren Praxis in Schweden und USA, sucht  
Stelle auf Architekturbüro (evtl. auch Tausch der  
Wohnung und Stelle in Stockholm). Antworten unter  
Chiff. SA 2221 Z an Schweizer-Annalen AG, Zürich 23

### Junger, tüchtiger

# HOCHBAUZEICHNER

mit Praxis und Referenzen, sucht Stelle in gutem Architekturbureau, Platz Zürich. Offerten unter Chiffre ZS 445 an: Mosse-Annoncen AG, Zürich 22.

## Junger Bauzeichner

sucht Stelle in Architektur- oder Baubüro. Offer-  
ten unter Chiffre ZC 5096 an Mosse-Annoncen  
AG, Zürich 23.

# BAUFÜHRER

mit vieljähriger Praxis und erstklassigen Ausweisen, für komplette, selbständige Bauleitungen von Kirchen, Schulhäusern, Anstalten, Wohnkolonien und Geschäftshäusern, sucht neues Engagement für grosses Bauprojekt. Offerten unter Chiff. ZK 441 am Mosse-Annoncen A.G., Zürich 23.

## **Diplom-Ingenieur-Architekt**

31 Jahre, mit überdurchschnittlichen Fähigkeiten, Entwurf, flotter Darsteller und sauberer Zeichnung (Aussprachspraxis), sucht per sofort oder nach Übereinkunft Stelle in Architekturbüro. — Offertern unter Chiffre P 152-519 DE an Publicitas, Zürich.

## KANTINEN-KOCH

gelernter Ber.-Koch, Schweizer, mit grosser Erfahrung, deutsch, italienisch und französisch sprechend, sucht baldige Kochstelle, evtl. Uebernahme der Kantine. Beste Referenzen. Offeraten unter Chiffre K 780 an Publicitas, Gossau SG.



Grosses Studio Radio Zürich O. Dürr, Architekt Zürich

Photo Schucht

# BERNHARD HITZ + USTER

**Fugenlose SPRAY „LIMPET“ ASBEST-  
Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge**

**SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustikbeläge in den Betonkassetten der Decke, auf rohen Beton aufgespritzt.**

# **KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN**

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

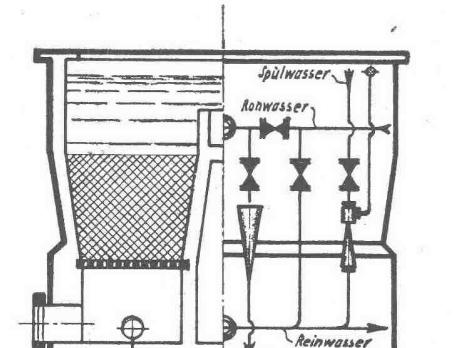
Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

**Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 8, BÖRSENBLOCK (Eingang frei)**

# Wasserfilter mit höheren Leistungen

## Tobler-Patent-Konusbettfilter

offene und geschlossene Bauart



Höhere Filterleistungen

Leichte Reinigung

Niedriger Spülwasserverbrauch

Weniger SpülLuftbedarf

Einfache Installation

Rationelle Erstellungskosten

Kleinstes Bauvolumen

Ausführung in Zusammenarbeit mit Ing.-Büros

halbautomatisch

vollautomatisch

«Tobler-Konusbettfilter» mit pat. Fällmittel-Flockung ausgestattet arbeiten mit Höchstleistungen auch ohne Absitzbecken

**Jacques Tobler AG., Kriens / Luzern    Kurt Tobler, dipl. ing. chem. ETH**

Ing.-Büro, Spezialität: Wasseraufbereitungen - Chem. Techn. Laboratorium    Telephon 2 12 66

**Kein Grossfeuer**

bei rechtzeitiger Feuerbekämpfung

**FEWA-WERK**

Handfeuerlöscher  
Hausfeuerlöschanlagen

**FEWA**

ZÜRICH Albisriederstr. 190 Tel. 051 52 00 77

*Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!*

**GRAB & WILD AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer Büromöbel, Messgeräte

**Sanitäre Apparate  
Armaturen**

Verlangen Sie unseren Katalog. Lieferung prompt ab unserem Lager. Sehr vorteilhafte Preise.

**Forster & Bucher, Zürich 10**

Nordstrasse 152    Telephon (051) 26 67 37

Freier Schweizer Grosshandel in Armaturen und sanitären Apparaten.

**K. RÜTSCHI & CO.  
BRUGG  
Pumpenbau**

**Rohrbogen- Propellerpumpen**

## Le régulateur

**Vevey**

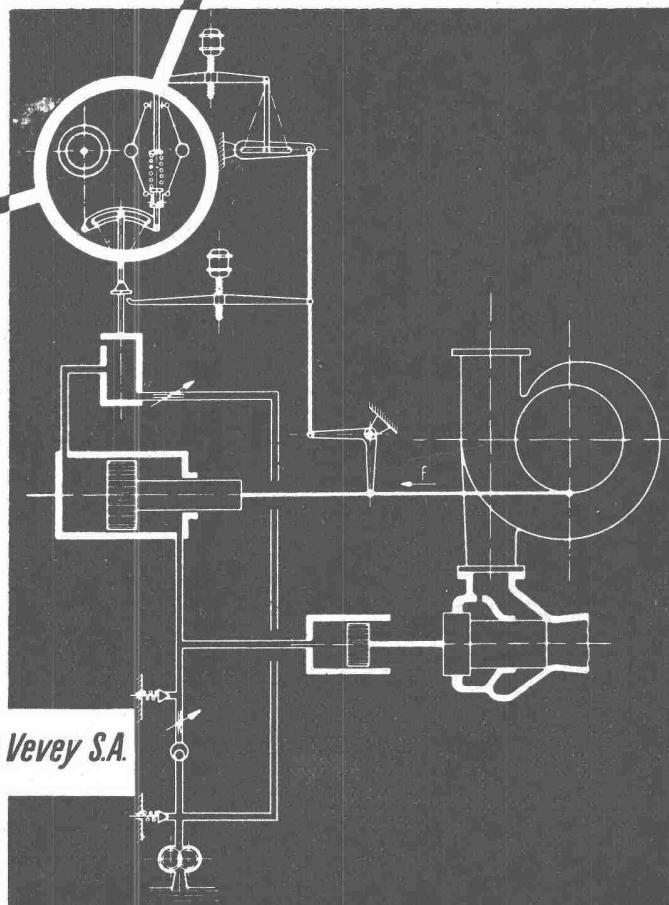
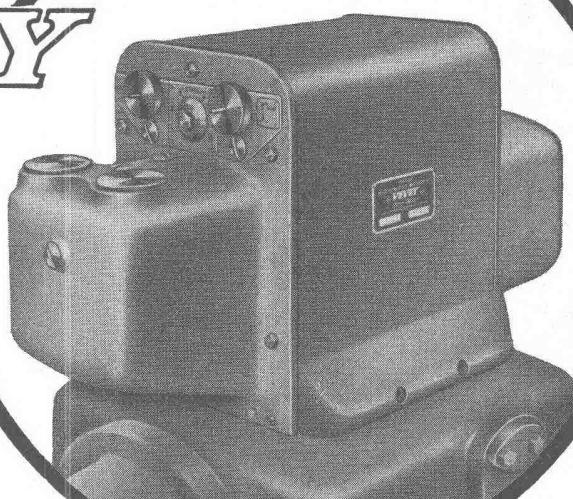
est le seul

permettant le dosage exact,

pendant la marche, des effets de l'accéléromètre et du tachymètre.

Cette qualité particulière fait de ce régulateur un engin moderne permettant d'obtenir un réglage très sensible de la vitesse tout en garantissant une meilleure stabilité

de marche.



*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Vevey/Suisse

Equipements complets pour l'utilisation des chutes d'eau.

1420